

PRODUCENT: EMILIA MELLBERG
ARBETSUPPGIFTER: ANNA NYMAN
PROJEKTLEDARE: GABRIELLA THINSZ
BESTÄLLNINGNUMMER: 103669TV10
SÄNDNINGSDATUM: 2014-12-07

FRANSKA – ALORS DEMANDE LA TUNISIE – ETRE JEUNE A TUNIS

Det här är ett arbetsblad till *Alors demande !* som handlar om att vara ung i Tunis. Bladet är gjort i tre svårighetsgrader: lätt, medel och svår. Här kan du testa om du förstått, träna på glosor, diskutera vidare, lära dig mer om grammatik och arbeta vidare med uppgifter på programmets tema. Välj de övningar som passar dig!

LÄTT

1) Har du förstått?

Tu as compris ? Réponds aux questions. Discutez en classe :

- a) Comment s'appelle le marché traditionnel de Tunis ? Qu'est-ce que les jeunes font au marché ?
- b) Est-ce que les jeunes Tunisiens boivent de l'alcool ?
- c) Comment est-ce qu'on se déplace en ville ?
- d) Est-ce qu'on peut s'embrasser ouvertement en ville ?
- e) Qu'est-ce que le présentateur et les deux jeunes Tunisiens boivent au café ? Qu'est-ce qu'il y a dans la boisson, de l'ail ou des amandes ?
- f) À quelle heure est-ce que les garçons doivent rentrer le soir ? À quelle heure est-ce que les filles doivent rentrer le soir ?

boivent *dricker*

se déplace
förflyttar sig
ouvertement
öppet

doivent *måste*

2) Glosor del 1

Trouve la traduction qui correspond !
Cette fois-ci, le vocabulaire vient de la deuxième liste !

cette fois-ci *den här gången*
vient de *kommer från*

se déplacer	till fots
à pied	förflytta sig
banlieu	berg
s'embrasser	gripen av polisen
interdit	kyssas
arrêté par la police	framtid
avenir	förbjudet
montagne	förort

3) Arbeter vidare

Le présentateur et les deux jeunes Tunisiens vont à la médina de Tunis, à l'Avenue Habib Bourguiba, à la plage et au café, ils achètent des makrouts et prennent le train.

a)

Cherche un plan de Tunis. Cherche la Médina, l'Avenue Habib Bourguiba, le train et la plage de Sidi Bou Said (ou une autre plage).

b)

Travaillez à deux. A l'écrit, préparez un dialogue : un touriste cherche le chemin à la Médina, à l'Avenue

à l'écrit
skriftligt

Habib Bourguiba, à la plage de Sidi Bou Said (ou autre) et le train pour aller à la plage. Il cherche aussi un café et un magasin pour acheter des makrouts.

Utilise le plan de Tunis pour indiquer le chemin.

Le touriste pose des questions et le Tunisien/ la Tunisienne répond aux questions.

pose *ställer*

c)

Entraînez-vous. En classe, jouez votre dialogue !

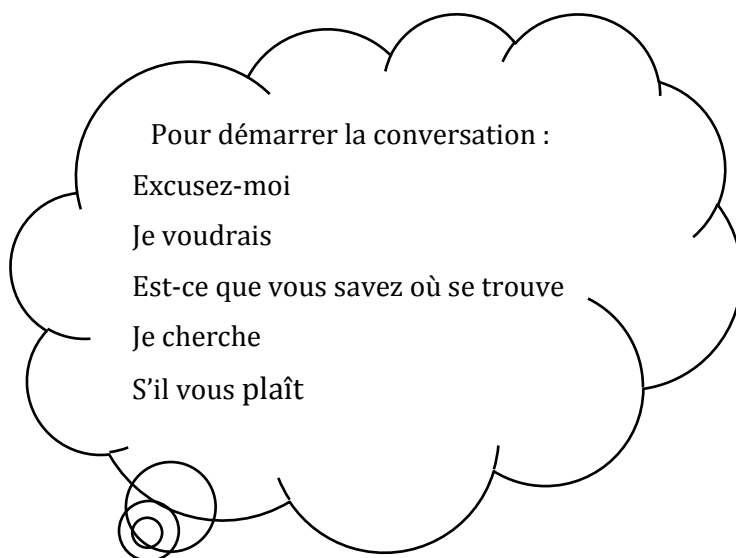
entraînez-vous *öva*

Mais d'abord. Tu te souviens ?

d'abord *först*

Voici quelques expressions utiles :

voici *här är*
utiles
användbara



démarrer *sätta igång*

A large, hand-drawn thought bubble with a scalloped border and three small circles at the bottom left. It contains text about giving directions.

Pour indiquer le chemin :

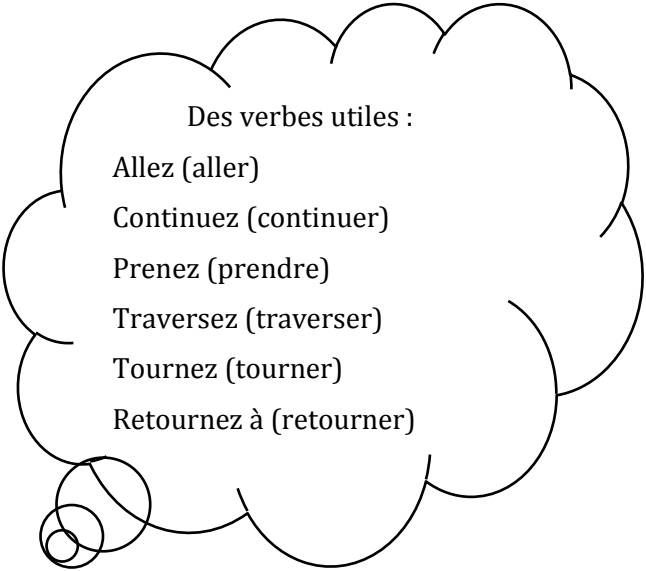
Vous prenez

À gauche

À droite

Allez tout droit

Première/deuxième/troisième
rue à gauche/ à droite

A large, hand-drawn thought bubble with a scalloped border and three small circles at the bottom left. It contains a list of useful verbs.

Des verbes utiles :

Allez (aller)

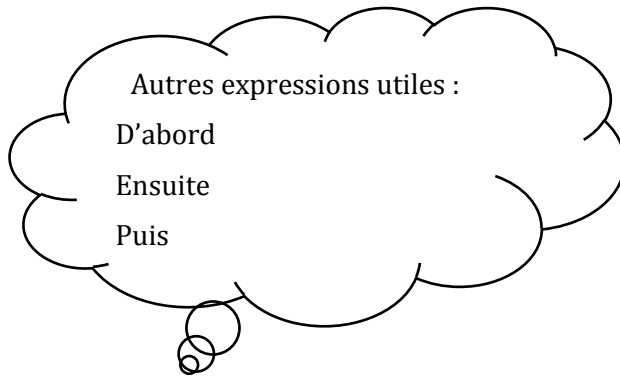
Continuez (continuer)

Prenez (prendre)

Traversez (traverser)

Tournez (tourner)

Retournez à (retourner)



d'abord *först*
ensuite *sedan*
puis *sedan,*
därefter



de rien *de var så*
lite så
je vous en prie
ingen orsak, det
var så lite

Exemple :

- « - Excusez-moi. Je cherche un café, s'il vous plaît.
 - Allez tout droit, traversez le pont et vous trouverez un café.
 - Merci.
 - De rien. Bonne journée.
 - Bonne journée. Au revoir.
 - Au revoir. »

MEDELSVÅRT

4) Har du förstått?

Est-ce que tu as compris ? Réponds aux questions.
Réponds avec des phrases complètes.

- a) Pourquoi est-ce que les jeunes Tunisiens ne boivent pas d'alcool ? Que disent les personnes interviewées sur l'alcool ? **que här: vad**
- b) Fais un résumé des événements en Tunisie en 2011. Qu'est-ce qui s'est passé et pourquoi ?
- c) Est-ce que la vie à Tunis et en Tunisie est devenue meilleure ou pire après la révolution ? Pourquoi ? Que disent les personnes interviewées ?
- d) Quelles seront les conséquences si on s'embrasse en ville ?

5) Glosor del 2

Voici le vocabulaire de la première liste de vocabulaire ! Traduis et apprend les mots !

Le Printemps arabe :

Manifestation :

Dictateur :

Démocratie :

Heureux, heureuse :

Liberté :

Menace :

Maintenant tu connais le mot « dictateur ». Mais est-ce que tu connais aussi le sens du mot « dictature » ? Traduis le mot !

b)

Voici un extrait d'un article publié dans le *Nouvel Observateur* le 1 octobre 2014.

extrait *utdrag*

- 1) Lis le texte.
- 2) Essaie de mettre un titre qui convient.
- 3) Quels sont les mots manquants dans le texte ?

convient *passar*
manquants *som saknas*

Sers-toi du vocabulaire ci-dessus pour trouver le titre et les mots qui manquent.

sers-toi de
använd dig av
ci-dessus *ovan*

« La Tunisie est devenue l'espoir du monde arabe. Elle ne cherche pas à exporter un modèle, mais elle permet de donner de l'espoir aux autres nations. Il y a un autre choix possible que celui de la _____ ou du chaos. Elle peut être présentée comme la « start-up de la _____ » dans le monde arabe, par son côté mobile, expérimental et imaginaire. »

espoir *hopp*
ne cherche pas
à strävar inte efter att, försöker inte
permet de *gör*
det möjligt att

c)

Continue l'article. Sers-toi des autres mots de la liste de vocabulaire pour écrire ton texte sur la révolution. Tu peux aussi réutiliser le vocabulaire utilisé ci-dessus. Écris des phrases simples.

6) Diskutera vidare

Maintenant, tu connais un peu plus sur l'avis des jeunes Tunisiens et sur la vie en Tunisie et en Suède. Dans l'émission ils parlent surtout des trois sujets : alcool, l'amour (s'embrasser) et la révolution.

sur här: om
avis åsikt

À vous maintenant de discuter les trois sujets à partir de vos expériences en Suède. C'est comment en Suède ? Quelles sont les différences et les ressemblances entre les deux pays ?

à vous er tur
à partir de
med
utgångspunkt i

Vous allez comparer, donner votre avis et justifier votre réponse. Vous n'êtes pas d'accord ? N'oubliez pas de discuter !

justifier
motivera

Voici quelques questions pour démarrer la discussion :

démarrer
starta, sätta
igång

a)

Alcool :

- 1) Que disent les jeunes Tunisiens sur l'alcool ? Est-ce qu'ils boivent de l'alcool ou pas ? Pourquoi / pourquoi pas ? Et s'ils boivent de l'alcool : quand est-ce qu'ils le font ?
- 2) Selon toi, est-ce que les jeunes Suédois boivent de l'alcool ? Pourquoi/ pourquoi pas ? Quand ?

- 3) Est-ce qu'il y a, selon toi, des différences ou des ressemblances entre la Suède et la Tunisie ?
Qu'est-ce qu'il y a de positif et de négatif des deux façons de faire dans les deux pays ?

b)

S'embrasser :

- 1) Est-ce que les Tunisiens peuvent s'embrasser en public ? Pourquoi/ Pourquoi pas ?
- 2) Est-ce que les Suédois peuvent s'embrasser en public ? Qu'en pensent les Suédois ?
- 3) Selon toi, quelles peuvent être les conséquences positives et négatives des comportements dans les deux pays ?

en public
offentligt

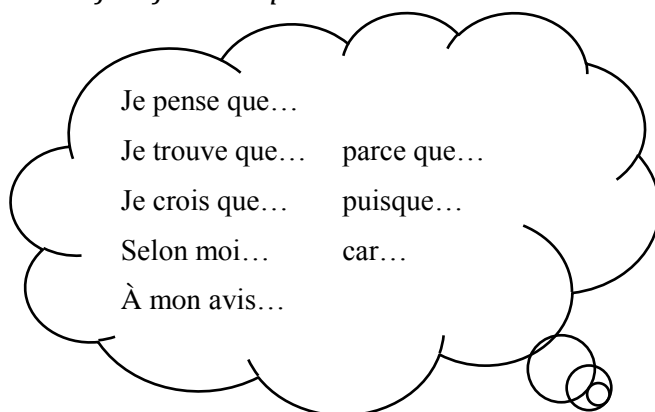
c)

La révolution :

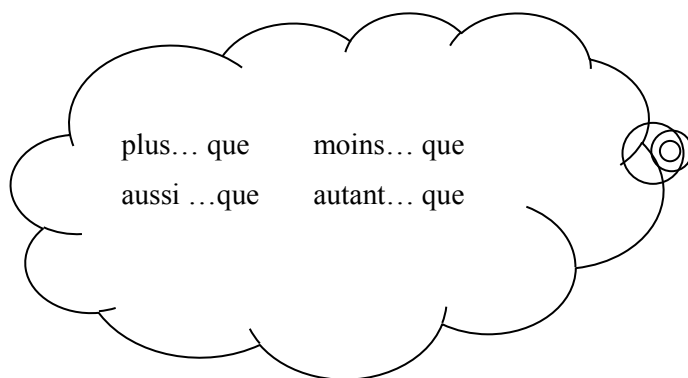
- 1) Pourquoi est-ce qu'il y a eu une révolution en Tunisie ?
- 2) S'il y avait une révolution en Suède, qu'est-ce qu'il faudrait changer, selon toi ?
- 3) Est-ce que, selon toi, les priorités des jeunes Tunisiens et des jeunes Suédois sont les mêmes ou très différents ? Pourquoi ?

s'il y avait om
det var
il faudrait skulle
det vara tvubget
att

Voici d'abord quelques expressions pour *donner ton avis et justifier ta réponse* :



Vous pouvez également *comparer* :

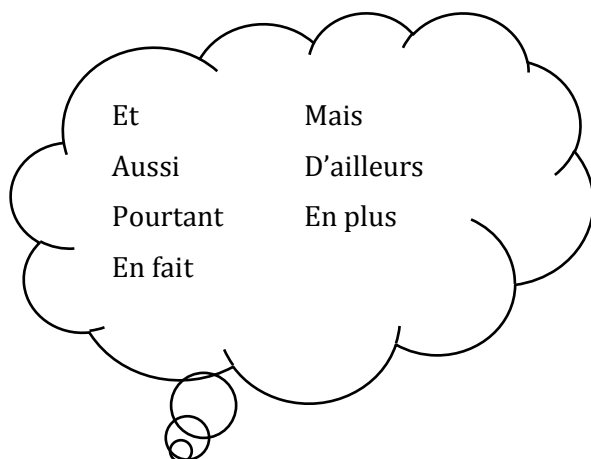


Exemple :

« A mon avis, on bois plus d'alcool en Suède qu'en Tunisie. »

Voici encore quelques expressions qui peuvent vous servir :

vous servir
vara till
användning för
er

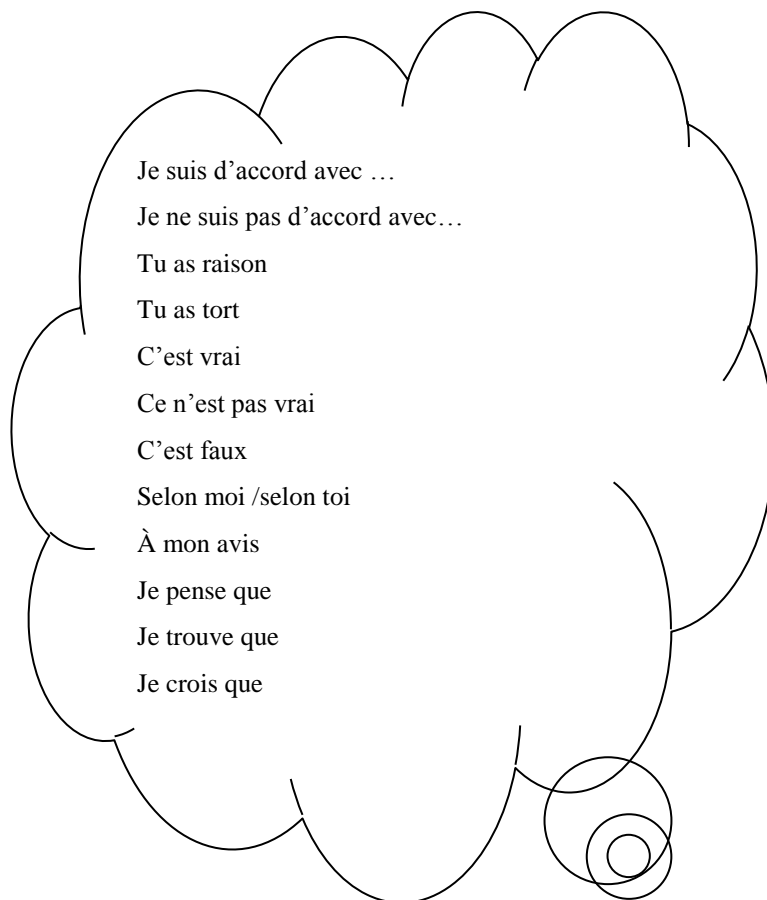


Exemple :

« Le garçon dit que les Tunisiens boivent de l'alcool. Pourtant, ils boivent moins d'alcool que les Suédois. »

N'oubliez pas de *discuter* !

Vous n'êtes pas d'accord ? Voici quelques expressions qui peuvent vous servir :



Exemple :

« Je suis d'accord avec Elise qui dit que les Tunisiens boivent moins d'alcool que les Suédois. »

SVÅRARE**7) Visste du att...?****Minigrammatik – kommer du ihåg?**

Dans l'émission, les jeunes parlent de la révolution, de l'alcool et de s'embrasser en public. Ils discutent et raisonnent. Ils donnent leurs avis pour et contre, parlent d'avantages et de désavantages, etc.

Les jeunes se servent aussi de quelques expressions utiles :



Voici encore quelques expressions utiles :



- 1) À l'aide de votre professeur, traduisez les expressions.
- 2) En classe, avec votre professeur, discutez comment se servir des expressions dans une phrase. Comparez avec les expressions correspondantes en suédois.
- 3) Utilise chaque expression des deux bulles pour écrire une phrase sur l'alcool, la révolution ou s'embrasser en public.
- 4) Donne tes phrases à un ami. Ton ami corrige tes phrases.

correspondantes motsvarande bulles
pratbubblor

8) Arbeta vidare

La Tunisie est un pays vivant. Beaucoup de choses se passent en Tunisie. En 2011, il y a eu la révolution contre la dictature et pour la démocratie.

se passent
inträffar, sker

Maintenant, tu dois faire des recherches pour approfondir tes connaissances sur la Tunisie. Cherche des articles sur l'Internet ou dans des journaux.

approfondir
fördjupa

A l'aide de ton professeur, cherche des articles qui ne sont pas trop compliqués à comprendre. Vous pouvez lire des extraits d'articles.

Tu peux soit

- 1) chercher des articles sur la révolution, soit
- 2) chercher des articles plus récents, par exemple sur les élections en Tunisie en 2014, ou bien
- 3) chercher un article qui parle de la Tunisie et d'un sujet que tu aimes, par exemple la musique tunisienne ou un lieu touristique comme la médina.



14

a)

Lis ton article ou ton extrait. Cherche les mots que tu ne comprends pas et fais une liste de vocabulaire. Prépare une présentation en français pour parler de l'article en classe. Présente la liste de vocabulaire.